



sin palabras

BOLANEGRA

# Del timbo al ‘tango’

CÉSAR ALEJANDRO CARRILLO

Mi afición por el tango es un tanto añeja, en parte porque mi madre desde sus años de juventud, fue cantante de música popular venezolana, aunque también de tangos, género musical que se escuchaba con frecuencia en el tocadiscos de nuestra casa. A comienzos de los años 70, al volverme un ferviente oyente de *Buenos Aires 8*, mítico conjunto vocal argentino, mi afición por el tango se hizo cada vez mayor, primordialmente enfocada en el tango instrumental. Es así como me convertí en un acérrimo fanático de Astor Piazzolla, y también de Aníbal Troilo, Horacio Salgán, Osvaldo Pugliese, Julián Plaza y demás congéneres.

Más tarde, en 1984, y durante mi historia junto a *Ensamble 9*, conjunto vocal que fundé y dirigí de 1983 a 1991, se me ocurrió la idea de engrosar el repertorio con un tango. Para ese entonces, ya habíamos realizado nuestros primeros escarceos dentro del género con algunos temas de Astor Piazzolla, pero nunca con un tango cantable, uno que no fuera de origen instrumental, es decir, un tango con letra, un tango que tuviera un cantante solista y que el resto del grupo actuara como un conjunto instrumental acompañante. Fue así como nació *La última curda*, el primero de la serie de arreglos que conformaron el programa *Tango en 9*, que estrenamos al completo en 1988, con el añadido de *Una canción*, endiablado arreglo hecho ese mismo año para el conjunto, por Gilberto Rebolledo. Este repertorio fue luego rescatado y realizado también por *Bolanegra*, entre 2013 y 2017, con el añadido de *Naranja en flor*, arreglado en 2014 y *Nada*, del estupendo arreglador argentino Eduardo Ferraudi.

Por tanto, este disco es la feliz culminación de un proyecto que nació hace ¡más de treinta años! Arreglar y cantar este repertorio, sin ser cantantes profesionales de tangos, nos ha brindado, tanto a *Ensamble 9* como a *Bolanegra*, un sinfín de satisfacciones. Esperamos que ustedes también disfruten y reciban la misma satisfacción.

sin palabras

BOLANEGRA

## **NOSTALGIAS**

**1936**

**Juan Carlos Cobián**

**Enrique Cadícamo**

**Arreglo: César Alejandro Carrillo, 1988**

**Solista: Lorena Faneite**

Quiero emborrachar mi corazón  
para apagar un loco amor  
que más que amor es un sufrir.  
Y aquí vengo para eso,  
a borrar antiguos besos  
en los besos de otras bocas.  
Si su amor fue flor de un día  
por qué causa es siempre mía  
esa cruel preocupación.  
Quiero por los dos mi copa alzar  
para olvidar mi obstinación  
y más la vuelvo a recordar.

Nostalgias  
de escuchar su risa loca  
y sentir junto a mi boca  
como un fuego su respiración.  
Angustia  
de sentirme abandonado  
y pensar que otro a su lado  
pronto, pronto le hablará de amor.  
¡Hermano!  
Yo no quiero rebajarme,  
ni pedirte, ni llorarte,  
ni decirle que no puedo más vivir.  
Desde mi triste soledad veré caer  
las rosas muertas de mi juventud.

Gime, bandoneón, tu nota gris,  
quizás a ti te hiera igual  
algún amor sentimental.  
Llora mi alma de fantoche  
sola y triste en esta noche,  
noche negra y sin estrellas.  
Si las copas traen consuelo  
aquí estoy con mis desvelos  
para ahogarlos de una vez.

Quiero emborrachar mi corazón  
para después poder brindar  
por los fracasos del amor.

## **PERCAL**

**1943**

**Domingo Federico**

**Homero Expósito**

**Arreglo: César Alejandro Carrillo, 1988**

**Solista: Maharshi Dona**

Percal, ¿te acuerdas del percal?  
Tenías quince añabres,  
anhelos de sufrir y amar,  
de ir al centro, triunfar  
y olvidar el percal.  
Percal, camino del percal,  
te fuiste de tu casa,  
tal vez nos enteramos mal,  
sólo sé que al final  
no olvidaste el percal.

La juventud se fue.  
Tu casa ya no está.  
Y en el ayer tirados  
se han quedado acobardados  
tu percal y mi pasado.  
La juventud se fue.  
Yo ya no espero más.  
Mejor dejar perdidos  
los anhelos que no han sido  
y el vestido de percal.

Llorar, ¿por qué vas a llorar?  
¿Acaso no has vivido,  
acaso no aprendiste a amar,  
a sufrir, a esperar,  
y también a callar?  
Percal, son cosas del percal.  
Saber que estás sufriendo,  
saber que sufrirás aún más  
y saber que al final  
no olvidaste el percal.

Percal, tristezas del percal.

## CAFETÍN DE BUENOS AIRES

1948

Mariano Mores

Enrique Santos Discépolo

Arreglo: César Alejandro Carrillo, 1986

Solista: Natalia Martínez

De chiquilín te miraba de afuera  
como a esas cosas que nunca se alcanzan;  
la ñata contra el vidrio, en un azul de frío,  
que sólo fue después viviendo igual al mío.  
Como una escuela de todas las cosas,  
ya de purrete me diste entre asombros:  
el cigarrillo, la fe en mis sueños  
y una esperanza de amor.

Cómo olvidarte en esta queja,  
cafetín de Buenos Aires,  
si sos lo único en la vida  
que se pareció a mi vieja.  
En tu mezcla milagrosa  
de sabihondos y suicidas,  
yo aprendí filosofía, dados, timba  
y la poesía cruel de no pensar más en mí.

Me diste en oro un puñado de amigos,  
que son los mismos que alientan mis horas:  
José, el de la quimera, Marcial, que aún cree y espera  
y el flaco Abel que se nos fue pero aún me guía.  
Sobre tus mesas que nunca preguntan  
lloré una tarde el primer desengaño,  
nací a las penas, bebí mis años  
y me entregué sin luchar.

## NADA

1944

José Dames

Horacio Sanguinetti

Arreglo: Eduardo Ferraudi, 2000

Solista: Miguel Ángel Vaccari

He llegado hasta tu casa.  
Yo no sé cómo he podido.

Si me han dicho que no estás,  
que ya nunca volverás,  
si me han dicho que te has ido.  
Cuánta nieve hay en mi alma.  
Qué silencio hay en tu puerta.  
Al llegar hasta el umbral,  
un candado de dolor  
me detuvo el corazón.

Nada, nada queda en tu casa natal,  
sólo telarañas que teje el yuyal,  
y el rosal tampoco existe  
y es seguro que se ha muerto al irte tú,  
todo es una cruz.

Nada, nada más que tristeza y quietud.  
Nadie que me diga si vives aún.  
Dónde estás, para decirte  
que hoy he vuelto arrepentido a buscar tu amor.

Ya me alejo de tu casa  
y me voy ya ni sé dónde.  
Sin querer te digo adiós  
y hasta el eco de tu voz  
de la nada me responde.  
En la cruz de tu candado  
por tu pena yo he rezado  
y ha rodado en tu portón  
una lágrima hecha flor  
de mi pobre corazón.

## LOS MAREADOS

1942

Juan Carlos Cobián

Enrique Cadícamo

Arreglo: César Alejandro Carrillo, 1987

Solista: José Rafael Camacho

Rara, como encendida  
te hallé bebiendo linda y fatal.  
Bebías y en el fragor del champán,  
loca, reías por no llorar.  
Pena me dio encontrarte  
pues al mirarte yo vi brillar

tus ojos con un eléctrico ardor,  
tus bellos ojos que tanto adoré.

Esta noche, amiga mía,  
el alcohol nos ha embriagado.  
¡Qué me importa que se rían  
y nos llamen los mareados!  
Cada cual tiene sus penas  
y nosotros las tenemos.  
Esta noche beberemos  
porque ya no volveremos  
a vernos más.

Hoy vas a entrar en mi pasado,  
en el pasado de mi vida.  
Tres cosas lleva mi alma herida:  
amor, pesar, dolor.  
Hoy vas a entrar en mi pasado  
y hoy nuevas sendas tomaremos.  
¡Qué grande ha sido nuestro amor!  
Y, sin embargo, ¡ay!, mira lo que quedó.

## **NARANJO EN FLOR**

**1944**

Virgilio Expósito

Homero Expósito

Arreglo: César Alejandro Carrillo, 2014

**Solista: Laura Morales Balza**

Era más blanda que el agua,  
que el agua blanda,  
era más fresca que el río,  
naranja en flor.  
Y en esa calle de estío,  
calle perdida,  
dejó un pedazo de vida  
y se marchó.

Primero hay que saber sufrir,  
después amar, después partir  
y al fin andar sin pensamiento.  
Perfume de naranja en flor,  
promesas vanas de un amor

que se escaparon con el viento.  
Después, ¿qué importa del después?  
Toda mi vida es el ayer  
que me detiene en el pasado,  
eterna y vieja juventud  
que me ha dejado acobardado  
como un pájaro sin luz.

¿Qué le habrán hecho mis manos?  
¿Qué le habrán hecho  
para dejarme en el pecho  
tanto dolor?  
Dolor de vieja arboleda,  
canción de esquina  
con un pedazo de vida,  
naranja en flor.

## **SUR**

**1948**

Aníbal Troilo

Homero Manzi

Arreglo: César Alejandro Carrillo, 1988

**Solista: César Alejandro Carrillo**

San Juan y Boedo antiguo, y todo el cielo,  
Pompeya y más allá la inundación.  
Tu melena de novia en el recuerdo  
y tu nombre flotando en el adiós.  
La esquina del herrero, barro y pampa,  
tu casa, tu vereda y el zanjón,  
y un perfume de yuyos y de alfalfa  
que me llena de nuevo el corazón.

Sur, paredón y después.  
Sur, una luz de almacén.  
Ya nunca me verás como me vieras,  
recostado en la vidriera y esperándote.  
Ya nunca alumbraré con las estrellas  
nuestra marcha sin querellas  
por las noches de Pompeya.  
Las calles y las lunas suburbanas,  
y mi amor y tu ventana  
todo ha muerto, ya lo sé.

San Juan y Boedo antiguo, cielo perdido,  
Pompeya y al llegar al terraplén,  
tus veinte años temblando de cariño  
bajo el beso que entonces te robé.  
Nostalgias de las cosas que han pasado,  
arena que la vida se llevó,  
pesadumbre de barrios que han cambiado  
y amargura del sueño que murió.

## **VOLVER**

**1935**

**Carlos Gardel**

**Alfredo LePera**

**Arreglo: César Alejandro Carrillo, 1988**

**Solista: Natalia Martínez**

Yo adivino el parpadeo  
de las luces que a lo lejos  
van marcando mi retorno.  
Son las mismas que alumbraron,  
con sus pálidos reflejos,  
hondas horas de dolor.  
Y aunque no quise el regreso,  
siempre se vuelve al primer amor.  
La quieta calle donde el eco dijo:  
«Tuya es su vida, tuyo es su querer»,  
bajo el burlón mirar de las estrellas  
que con indiferencia hoy me ven volver.

Volver,  
con la frente marchita,  
las nieves del tiempo  
platearon mi sien.  
Sentir, que es un soplo la vida,  
que veinte años no es nada,  
que febril la mirada  
errante en las sombras  
te busca y te nombra.  
Vivir,  
con el alma aferrada  
a un dulce recuerdo,  
que lloro otra vez.

Tengo miedo del encuentro  
con el pasado que vuelve  
a enfrentarse con mi vida.  
Tengo miedo de las noches  
que, pobladas de recuerdos,  
encadenen mi soñar.  
Pero el viajero que huye,  
tarde o temprano detiene su andar.  
Y aunque el olvido, que todo destruye,  
haya matado mi vieja ilusión,  
guardo escondida una esperanza humilde,  
que es toda la fortuna de mi corazón.

## **UNA CANCIÓN**

**1953**

**Aníbal Troilo**

**Cátulo Castillo**

**Arreglo: Gilberto Rebolledo, 1988**

**Solista: José Rafael Camacho**

La copa del alcohol hasta el final  
y en el final tu niebla, bodegón.  
Monótono y fatal  
me envuelve el acordeón  
con un vapor de tango que me hace mal.  
A ver, mujer, repite tu canción  
con esa voz gangosa de metal,  
que tiene olor a ron  
tu bata de percal  
y tiene gusto a miel tu corazón.

Una canción que me mate la tristeza,  
que me duerma, que me aturda  
y en el frío de esta mesa  
vos y yo, los dos en curda.  
Los dos en curda y en la pena sensiblera  
que me da la borrachera  
yo te pido, cariñito,  
que me cantes como antes,  
despacito, despacito,  
tu canción una vez más.

La dura desventura de los dos  
nos lleva al mismo rumbo, siempre igual,  
y es loco vendaval  
el viento de tu voz  
que silba la tortura del final.  
A ver, mujer, un poco más de ron  
y ciérrate la bata de percal  
que vi tu corazón  
desnudo en el cristal,  
temblando al escuchar  
esa canción.

## **CHE, BANDONEÓN**

**1949**

**Aníbal Troilo**

**Homero Manzi**

**Arreglo: César Alejandro Carrillo, 1985**

**Solista: Lorena Faneite**

El duende de tu son, che bandoneón,  
se apiada del dolor de los demás,  
y al estrujar tu fueye dormilón  
se arrima al corazón que sufre más.  
Estercita y Mimí, como Ninón,  
dejando sus destinos de percal  
vistieron al final mortajas de rayón,  
al eco funeral de tu canción.

Bandoneón,  
hoy es noche de fandango  
y puedo confesarte la verdad,  
copa a copa, pena a pena, tango a tango,  
embalado en la locura  
del alcohol y la amargura.  
Bandoneón,  
para qué nombrarla tanto,  
no ves que está de olvido el corazón  
y ella vuelve noche a noche como un canto  
en las gotas de tu llanto,  
¡che bandoneón!

Tu canto es el amor que no se dio  
y el cielo que forjamos una vez,

y el fraternal amigo que se hundió  
cinchando en la tormenta de un querer.  
Y estas ganas tremendas de llorar  
que a veces nos inundan sin razón,  
y el trago del licor que obliga a recordar  
si el alma está en «orsai», che bandoneón.

## **LA ÚLTIMA CURDA**

**1956**

**Aníbal Troilo**

**Cátulo Castillo**

**Arreglo: César Alejandro Carrillo, 1984**

**Solista: María Elena Presa**

Lastima, bandoneón, mi corazón  
tu ronca maldición maleva.  
Tu lágrima de ron me lleva  
hasta el hondo bajo fondo  
donde el barro se subleva.  
Ya sé, no me digás, tenés razón,  
la vida es una herida absurda  
y es todo tan fugaz  
que es una curda, nada más,  
Mi confesión.

Contame tu condena,  
decime tu fracaso,  
¿no ves la pena  
que me ha herido?  
Y hablame simplemente  
de aquel amor ausente  
tras un retazo del olvido.  
Ya sé que te hace daño,  
Yo sé que te lastimo  
llorando mi sermón de vino.

Pero es el viejo amor  
que tiembla, bandoneón,  
y busca en un licor que aturda,  
la curda que al final  
termine la función  
corriéndole un telón al corazón.

Un poco de recuerdo y sinsabor  
gotea tu rezongo lerdo.  
Marea tu licor y arrea  
la tropilla de la zurda  
al volcar la última curda.  
Cerrame el ventanal que arrastra el sol  
su lento caracol de sueño,  
¿no ves que vengo de un país  
que está de olvido, siempre gris,  
tras el alcohol?

## **EL DÍA QUE ME QUIERAS**

**1935**

**Carlos Gardel**

**Alfredo LePera**

**Arreglo: César Alejandro Carrillo, 1988**

**Solista invitado: Tomás Cardona**

Acaricia mi ensueño  
el suave murmullo de tu suspirar.  
Cómo ríe la vida  
si tus ojos negros me quieren mirar.  
Y si es mío el amparo  
de tu risa leve que es como un cantar,  
ella aquieta mi herida,  
todo, todo se olvida.

El día que me quieras  
la rosa que engalana  
se vestirá de fiesta  
con su mejor color.  
Y al viento las campanas  
dirán que ya eres mía  
y locas las fontanas  
se contarán tu amor.

La noche que me quieras  
desde el azul del cielo  
las estrellas celosas  
nos mirarán pasar  
y un rayo misterioso  
hará nido en tu pelo,  
luciérnaga curiosa  
que verá que eres mi consuelo.

## **SIN PALABRAS**

**1946**

**Mariano Mores**

**Enrique Santos Discépolo**

**Arreglo: César Alejandro Carrillo, 1988**

**Solista: Natalia Martínez**

Nació de ti,  
buscando una canción que nos uniera,  
y hoy sé que es cruel brutal, quizá,  
el castigo que te doy.  
Sin palabras esta música va a herirte,  
dondequiera que la escuche tu traición.  
La noche más absurda, el día más triste,  
cuando estés riendo o cuando llore tu ilusión.

Perdóname si es Dios,  
quien quiso castigarte al fin,  
si hay llantos que pueden perseguir así.  
S i estas notas que hoy nacieron por tu amor,  
al final son un cilicio que han herido así una historia,  
son suplicios, son memorias.  
Fantoche herido, mi dolor se alzará,  
cada vez que oigas esta canción.

Nació de ti,  
mintiendo entre esperanzas un destino,  
y hoy sé que es cruel, brutal, quizá,  
el castigo que te doy.  
Sin decirlo esta canción dirá tu nombre,  
sin decirlo con tu nombre estaré yo.  
Los ojos casi ciegos de mi asombro,  
junto al asombro de perderte y no morir.



Maharshi Dona TENOR

José Rafael Camacho TENOR

César Alejandro Carrillo BARÍTONO

Miguel Ángel Vaccari BAJO

*A la memoria de Danilo Rivero, demiurgo de la noche*



Natalia Martínez SOPRANO

María Elena Presa SOPRANO

Laura Morales Balza ALTO

Lorena Faneite ALTO

César Alejandro Carrillo DIRECTOR MUSICAL

- 1 **NOSTALGIAS** Juan Carlos Cobián & Enrique Cadícamo [3:32]
- 2 **PERCAL** Domingo Federico & Homero Expósito [3:09]
- 3 **CAFETÍN DE BUENOS AIRES** Mariano Mores & Enrique Santos Discépolo [3:41]
- 4 **NADA** José Dames & Horacio Sanguinetti [3:14]
- 5 **LOS MAREADOS** Juan Carlos Cobián & Enrique Cadícamo [3:33]
- 6 **NARANJO EN FLOR** Virgilio Expósito & Homero Expósito [3:02]
- 7 **SUR** Aníbal Troilo & Homero Manzi [3:01]
- 8 **VOLVER** Carlos Gardel & Alfredo LePera [3:28]
- 9 **UNA CANCIÓN** Aníbal Troilo & Cátulo Castillo [3:42]
- 10 **CHE, BANDONEÓN** Aníbal Troilo & Homero Manzi [3:30]
- 11 **LA ÚLTIMA CURDA** Aníbal Troilo & Cátulo Castillo [3:22]
- 12 **EL DÍA QUE ME QUIERAS** Carlos Gardel & Alfredo LePera [3:42]
- 13 **SIN PALABRAS** Mariano Mores & Enrique Santos Discépolo [3:58]

DEPÓSITO LEGAL: DC2020000146

CARACAS, VENEZUELA (2020)

[www.musicarrillo.com](http://www.musicarrillo.com)

Producción realizada entre julio de 2015 y julio de 2019.

PRODUCCIÓN MUSICAL

César Alejandro Carrillo

PRODUCCIÓN EJECUTIVA

Miguel Ángel Vaccari

PRODUCCIÓN GENERAL

Edwin Arellano

GRABACIÓN Y MASTERIZACIÓN

Tomás Cardona / FB • IG: @tomascardonarodriguez

MEZCLA Y EDICIÓN

Tomás Cardona y César Alejandro Carrillo

GRABACIÓN ADICIONAL

Hilario Godoy

DISEÑO GRÁFICO Y FOTOGRAFÍAS

Laura Morales Balza

Sobran las razones para agradecer a Tomás.

Por ser un empedernido fanático del tango;  
por su entrega persistente y desinteresada;  
y, en el sentido más poético y musical posible,  
por el ingenio plasmado en este proyecto.

No menos importante, a nuestro querido cómplice y amigo,  
Edwin Arellano, por su apoyo firme, constante y decidido.